

Dorfspiegel 4-19

August – September



Seniorenausflug 2019 nach Thun



Gemeinde
Hochfelden

Nächster Redaktionsschluss:
16. September 2019

INHALT

Gemeinderat

- 4 – Gemeinderatsverhandlungen
- 5 – Baubewilligungen
 - Jugendkommission
- 6 – Feuerwehr
- 7 – Highfield Games 2019

Gemeindeverwaltung

- 9 – Abfuhrdaten
 - Gemeindeammann- und Betriebsamt
 - Postagentur im Volg
 - Stadtpolizei Bülach
 - Entsorgungsstelle
 - Pikettdienst Wasserversorgung
 - Schützenhaus
 - Forsthaus
 - KESB, Bülach Nord
 - Infos zur Gemeindeverwaltung
 - Einwohnerstatistik per 30. Juni 2019

Hochfelden persönlich

- 10 – Ein Hauch Exotik für Hochfelden

Gesundheit

- 13 – Gesundheitsdienste
- 15 – Stiftung Alterszentrum Region Bülach

Schulen

- 16 – Aus den Verhandlungen der Schulpflege
- 17 – Infos zur Primarschule Hochfelden
 - Collage Sporttag I
- 18 – Collage Sporttag II
- 20 – Sekundarschule Bülach
- 21 – Bibliothek
- 22 – Volkshochschule

Jugend

- 23 – Ajuga

Reformierte Kirchgemeinde

- 25 – Ihre Talente sind gefragt!
 - Erntedank-Gottesdienst
 - Sonntagschule neu in Bülach

Katholische Kirchgemeinde

- 26 – Gottesdienstzeiten
 - Agenda im August 2019
 - Schulbeginn
- 27 – Agenda im September 2019
 - Schwiizer Chuchi lädt zu Tisch
 - Eidgenössischer Dank-, Buss- und Bettag
 - Erntedankgottesdienst in Hochfelden
 - Stellvertretung P. Johannes Kahn SJ

Vereine und Organisationen

- 29 – Frauenverein
- 30 – MUKI-/VAKI-Turnen
- 31 – Schiessverein
 - TV Hochfelden
- 32 – Familienverein
- 33 – Dorfturnier

Informationen

- 34 – Veranstaltungskalender im August und September 2019
 - Rechtsauskunft
 - Impressum



Die Stadlerstrasse ist gebaut.

Liebe Hochfelderin,
lieber Hochfelder



Der diesjährige Seniorenausflug stand ganz unter dem Motto «wenn Engel reisen». Bei schönstem Wetter reisten über 120 Hochfelderinnen und Hochfelder mit dem

Car via Brünig nach Interlaken. Dort bestiegen wir das Schiff in Richtung Thun und genossen bei einem guten Mittagessen das Berner Oberland. In Thun hatten dann alle noch die Möglichkeit, das Städtchen zu erkunden und etwas zu bummeln. Kurz nach 18.00 Uhr «landeten» wir dann wieder in Hochfelden. Ein rundum gelungener Tag mit vielen Eindrücken und guter Stimmung. Impressionen finden Sie natürlich in unserem Dorfspiegel.

Die Stadlerstrasse ist gebaut. Wir freuen uns sehr über den reibungslosen Ablauf der Arbeiten dank allen beteiligten Stellen. Zwischenzeitlich steht an der Bushaltestelle auch ein provisorischer Veloständer. Meistens missen wir allerdings die Velos. Aber schön, wird er gelegentlich genutzt. Der Radweg wird nun wieder instand gestellt und etwas angepasst. Bald startet auch die sanfte Renovation des «Füürsprütze-Hüsli». Die Läden und das Tor werden renoviert und das Gebäude neu gestrichen. Die Brückenwaage wird vor der Liegenschaft Richtung Ortseingang aufgestellt und imitiert somit einen Zeitzeugen unseres Dorfes. Die Arbeitsgruppe zur BZO hat sich den Anregungen aus der Bevölkerung und den

umliegenden Gemeinden angenommen. Die Strategiepapiere zum Alterskonzept und der Pflegeversorgungsstrategie werden noch vor den Ferien mit der Stadt Bülach und der Gemeinde Bachenbülach in Angriff genommen. Am 31.7. werden wir unsere Bundesfeier zelebrieren. Dieses Jahr dürfen wir Frau Doris Meier, FDP-Kantonsrätin und Gemeindepräsidentin von Bassersdorf, als Festrednerin begrüßen. Wir freuen uns sehr über ihre Zusage. Wir werden uns erlauben, das letztjährige eingelagerte Feuerwerk zu zünden, sofern es nicht zu trocken ist. Ich hoffe sehr, dass Sie sich die Feier nicht entgehen lassen.

Ende August steht das traditionelle Kreisgemeindetreffen (Bachenbülach, Bülach, Glattfelden, Höri und Winkel) an. Dieses Jahr ist Hochfelden die Gastgeberin. Wir freuen uns bereits auf den regen Austausch unter den Gemeinden.

Meine Kollegen und ich wünschen Ihnen einen erfolgreichen Start in die lauen Sommertage.

Herzliche Grüsse,
Ihre Gemeindepräsidentin

Simone Caneppele

AUS DEM GEMEINDERAT

Gemeindepersonal, verschiedene Wechsel

Die langjährige Gemeindeweibelin Iris Furrer hat ihre Stelle aus gesundheitlichen Gründen gekündigt. Der Gemeinderat dankt ihr herzlich für die treuen Dienste und die vielen Weibelgänge über all die Jahre.

Die Stelle wurde neu mit Beatrice Kern besetzt, welche ihre ersten Touren bereits absolviert hat.

Monica Ganz hat ihre Stelle als Sozialsekretärin per Ende Juli gekündigt. Sie nimmt eine neue Herausforderung an. Unter Anrechnung von Ferien und Überzeit hat sie ihre Stelle auf Ende Juni verlassen. Bis zur Neubesetzung leistet die Firma Sozialarena Erika Hotz Springerdienste mit Brigitte Felix im Sozialamt und Nadine Plantamura für die Zusatzleistungen.

Markus Kühne wird seine Stelle als Leiter Finanzen auf Ende Jahr verlassen. Er übernimmt ebenfalls eine neue Herausforderung im Revisionswesen, wo er früher schon länger tätig war.

Allen Angestellten wünscht der Gemeinderat viel Glück im neuen Job.

Gemeindehaus, WLAN-Installation

Die WLAN-Installation im Gemeindehaus ist an ihre Leistungsgrenzen gekommen. Weil immer mehr WIFI-Geräte benützt werden, vor allem auch während Behörden-Sitzungen, wird diese Installation durch eine leistungsstärkere Variante ersetzt. Der Gemeinderat hat dafür einen Betrag von Fr. 3'200 bewilligt. Zudem wird ein leistungsfähigeres Daten-Paket abonniert.

Grundstückgewinnsteuern

In drei Veranlagungen konnten Grundstückgewinnsteuern von knapp Fr. 153'000 erhoben werden. Somit werden in diesem Ertragsbereich die Erwartungen des Budgets dieses Jahr wieder übertroffen.

Gemeindehaus, Veloständer

Der ursprünglich für das Gemeindehaus vorgesehene Veloständer wurde provisorisch bei der Postauto-Haltestelle Martinsmühle installiert. Für das Gemeindehaus wurde nun ein anderes Modell bestellt. Es sollte in den nächsten Tagen geliefert und montiert werden.

Schulanlage Wisacher, Ersatz Beleuchtung Sportplatz

Die Beleuchtung des Sportplatzes im Schulhaus Wisacher muss altershalber ersetzt werden. Die Primarschulpflege rechnet mit gesamten Kosten von Fr. 15'000. Da die Sportanlage vielfach auch durch die ortsansässigen Vereine benützt wird, hat die Schulpflege den Gemeinderat um einen Beitrag ersucht. Dem Gesuch wurde entsprochen, indem der Gemeinderat Fr. 5'000 resp. einen Drittel der Kosten zusicherte.

Feuerwehrezweckverband Höri-Hochfelden, Jahresrechnung 2018 und Besoldungsverordnung

Die Jahresrechnung 2018 des Feuerwehrezweckverbands schloss in der Laufenden Rechnung mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 229'562.10. Der Anteil von Hochfelden belief sich auf Fr. 95'120.05. In der Investitionsrechnung wurden Ausgaben von Fr. 30'336.25 getätigt, mit dem Hochfelder Anteil von Fr. 12'570.00. In der Feuerwehr wurden seit fünf Jahren keine Besoldungsanpassungen mehr vorgenommen. Der Antrag der Feuerwehrkommission auf Erhöhungen bei den einzelnen Chargen wurde nun von den Gemeinderäten Höri und Hochfelden genehmigt. Die Anpassungen erfolgen per Anfang 2020.

Asylwesen

Die aktuelle Wohnsituation der Asylsuchenden ist in Hochfelden unbefriedigend. Der Gemeinderat sucht deshalb nach einer besseren Lösung. Der Vertrag

mit der AOZ (Asylorganisation Zürich) über die Betreuung der Asylbewerber wurde deshalb per Ende 2019 gekündigt. Als Anschlusslösung wird eine Leistungsvereinbarung mit der Stadt Bülach getroffen. Bülach wird am 1. Januar 2020 ein neues Asylzentrum in Betrieb nehmen. Die Hochfelder Asylsuchenden sollen dort untergebracht werden, bis hier eine neue Lösung gefunden und realisiert werden kann.

An dieser Stelle positiv zu erwähnen ist, dass verschiedene Aktivitäten zur Integration der Asylbewerber laufen. Dazu gehören Deutsch- und Computer-Kurse, die teilweise in Freiwilligen-Arbeit angeboten werden. Den Beteiligten gebührt der Dank des Gemeinderats für die grossartige Arbeit zu Gunsten unserer Asylsuchenden.

Jugend, 2. Highfield Games am 28. September 2019

Nach dem gelungenen Start-Anlass im Jahr 2016 sollen sich die Hochfelder Jugendlichen am 28. September in den 2. Highfield Games messen. Für die Durchführung des sportlichen Plausch-Wettkampfs bewilligte der Gemeinderat einen Kredit von Fr. 3'000.

www.hochfelden.ch, Sicherheitsanpassungen

Nachdem die Homepage der Gemeinde seit 2015 in der jetzigen Form online ist, müssen verschiedene Sicherheitsanpassungen vorgenommen werden. Der entsprechende Auftrag wurde der PSW AG in Bachenbülach zum Preis von Fr. 6'800 erteilt.

Friedhof Bülach, Jahresrechnung 2018

Der Friedhof-Zweckverband Bülach schliesst in der Jahresrechnung 2018 mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 639'939.56 ab. Der Anteil der Gemeinde Hochfelden beträgt Fr. 36'795.50.

Willenhofstrasse, Zufahrt Feldstrasse

Bei den Liegenschaften Willenhofstrasse 26/26a muss die Hauszufahrt saniert, resp. teilweise neu erstellt werden. Die Tiefbauarbeiten kommen auf Fr. 30'000 zu stehen. Die privaten Anstösser beteiligen sich mit Fr. 10'000 an den Kosten.

Baubewilligungen

- *Priska Rusterholz*, Rebhaldenstrasse 12, Rückbau und Neubau Schopf
- *Michael Riedberger und Karin Demarmels*, Wybergstrasse 31, Neubau Gartenschopf
- *Giuseppe und Barbara di Santo*, Neubau Mehrfamilienhaus Willenhofstrasse 16, Genehmigung Farbkonzept
- *Fischerei Verein Züri Unterland*, Aufstellen einer Infotafel Glattraum und Fischerei, Kat.Nr. 146
- *Martin und Silja Gianutt*, Neubau Einfamilienhaus Wisacherstrasse 3
- *Daniel Spörri*, Einbau Dachflächenfenster, Im Stalderen 4

Der Gemeinderat

Neu! Neu! Neu! Neu!

Für Beiträge und Inserate:

dorfspiegel@hochfelden.ch

Neu! Neu! Neu! Neu!

Jugendkommission

Die Jugendkommission gibt es seit August 2001. In den vergangenen 18 Jahren konnte viel für unsere Jugendlichen bewegt werden. Zum Beispiel wurde die aufsuchende Jugendarbeit der Plattform Glattal eingeführt. Die wöchentlichen Buspräsenzen und die vielen Anlässe und Projekte haben sich

etabliert. Des Weiteren konnte im Auftrag des Gemeinderates die Arbeitsgruppe der Jugendkommission, welche aus Mitgliedern des Gemeinderates, der Schulpflege, der Sozialbehörde und der AJUGA zusammengesetzt ist, ein umfassendes Jugendleitbild erstellt werden.

Zudem hat sich die Jugendkommission für die Amtsdauer 2018 – 2022 wie folgt konstituiert:

Simone Caneppele	Behörde / Verwaltung	Schnittstelle
Boris Meyer	Freiräume / Mitwirkung	Event
Erich Leu	Vernetzung in Hochfelden	Vereine
Eva Albrecht	Vernetzung umliegende Gemeinden	Vereine (z.B. FC, EHC, BF usw.)
Nicole Vetsch	Frühförderung	Vorschulalter
AJUGA	Rebekka Bertsch Stipe Sola	Vernetzung

Vorankündigung

Am 28. September 2019 finden zum 2. Mal die Highfield Games statt. Details dazu finden Sie in diesem Dorfspiegel auf Seite 7.

Jugendkommission Hochfelden



Feuerwehr Höri-Hochfelden Folge 1 – Alarm!

Es ist 02:12 Uhr. Roman fährt das Ersteinsatzfahrzeug (EEF) aus dem Feuerwehrdepot Hochfelden und betätigt die Schalter für das Blaulicht und das Zweiklanghorn. Es ist gerade mal 7 Minuten her, dass ihn sein Feuerwehr-Pager durch schrilles Piepsen aus dem Schlaf gerissen hat. Die Pagermeldung sagte «KA1 S Brand MFH Bülhstrasse». Dies zeigt dem Empfänger die Alarmierungsgruppe (in diesem Fall «Kleinalarm 1»), die Anordnung zum Ausrücken mit Blaulicht und Sirene («S» für Sondersignal), das Ereignis und die Adresse. Als Roman im Feuerwehrdepot eintraf, waren bereits zwei Kollegen da. Patrick hatte als erstes den Monitor im Umkleideraum eingeschaltet, wo der Einsatzort auf Karte und Luftbild, sowie aktuelle Einsatzinformation angezeigt werden. Während sich Roman umzog, haben Patrick und Dani bereits die Tore der Garage geöffnet und das EEF startklar gemacht. Kaum waren die Stecker der Strom- und Druckluftversorgung ausgezogen, sass Roman am Steuer und startete den Motor des 8 Tonnen schweren Fahrzeugs. Als Unteroffizier

hat Dani auf dem Beifahrersitz Platz genommen, denn in der Feuerwehr gilt der Grundsatz «Wer führt, fährt nicht». Wenn immer möglich nimmt ein Chargierter den Platz vorne rechts ein, wo er oder sie den Funk bedienen, sich mental auf den Einsatz vorbereiten, und den Fahrer unterstützen kann, während der Fahrer seine ungeteilte Aufmerksamkeit dem Fahren widmen kann. Die restliche Besatzung nimmt auf dem Rücksitz platz. Dabei wird nicht gewartet, bis das Fahrzeug voll besetzt ist – was zählt, ist das schnelle Eintreffen der Einsatzkräfte und – mittel am Schadenplatz. Während Roman in die Strasse einbiegt, sendet sein Beifahrer auf dem Polycom den Statuscode für «ausgerückt» an die Einsatzleitzentrale (ELZ). Polycom ist das Sicherheitsfunknetz für Behörden und Rettungsorganisationen wie die Feuerwehr, Polizei, etc. und wird für die Kommunikation mit der ELZ verwendet, wo jeder Einsatz in Echtzeit überwacht wird. Für die interne Kommunikation stehen der Feuerwehr mehrere Funkfrequenzen zur Verfügung, welche für unterschiedliche Zwecke verwendet werden. Am Einsatzort sieht Roman den Einsatzleiter, welcher das Fahrzeug einweist. Dies ist für den Fahrer eine grosse Hilfe, denn es ist nicht immer einfach, auf Antrieb zu erkennen, wo sich der am besten geeignete Standort befindet. Ist niemand vor Ort um einzuweisen, folgt der Fahrer den Anweisungen seines Beifahrers.

Portrait



Roman Heidelberger ist 29-jährig und führt einen Hof in Hochfelden. Er ist verheiratet und hat einen kleinen Sohn. In seiner Freizeit spielt er Schlagzeug in der Rock-band «Rockdown». In der Feuerwehr Höri-Hochfelden ist er schon seit 9 Jahren dabei.

Quiz

Antworten bitte per E-Mail mit Betreff «Feuerwehr Quiz» mit Name, Adresse und Telefonnummer an quiz@reichle.li

Frage 2: Wie viele Motorfahrzeuge der Feuerwehr Höri-Hochfelden sind im Depot Hochfelden stationiert?
a) 1 b) 3 c) 5

Möchten Sie Ihre Feuerwehr in Aktion erleben? Wir laden Sie herzlich ein, uns an unseren Übungen zu besuchen. Die Daten sehen Sie in der nebenstehenden Box. Für weitere Informationen kontaktieren Sie bitte unseren Kommandanten Markus Huber.

Kontakt / Informationen:

Markus Huber:
huber_markus@bluewin.ch
Tel: 079 684 36 51
www.fwhoeri-hochfelden.ch
www.facebook.com/fwhoefle

Aktuell

Nächste Übungen:

- 04.07.: Übung Zug 1 – Atemschutz, 19.30 Uhr, Depot Höri
- 09.07.: Übung Zug 2 – Atemschutz, 19.30 Uhr, Depot Höri
- **30.08.: 150-Jahr Jubiläum Schweizerischer Feuerwehrverband**
Treffpunkt 19.00 Uhr Depot Höri, 18.45 Uhr Depot Hochfelden
Wir freuen uns darauf, Sie begrüssen zu dürfen!

letzte Einsätze:

- 06.06.: BMA Hotel Höri Inn



HIGHFIELD GAMES

Wann: Am Samstag, 28. September 2019
11.00 Uhr bis 14.00 Uhr

Wo: Schulhaus Wisacher

Wer: Kinder und Jugendliche ab der
4. Klasse bis zur 3. Oberstufe

Was: • Verschiedene Stände der
Vereine und der AJUGA
mit coolen Aktivitäten
zum Mitmachen.

• Tolle Auftritte
der Schülerband

• Gratis Hot Dog für
Wettbewerb-
Teilnehmende

• Versuche auch Du
Dein Glück am
Wettbewerb und
gewinne tolle Preise!



Die JUKO Hochfelden,
die AJUGA und alle
mitwirkenden Vereine
freuen sich auf Dich.



Gemeinde
Hochfelden



Ingenieure
im Element



Gossweiler

Gossweiler Ingenieure AG
Dübendorf
Bülach | Bubikon | Dietlikon
Effretikon | Wallisellen | Zumikon
www.gossweiler.com

PARTYSERVICE MÜLLER AG



Bankette / Geschäftsessen
Hochzeit- / Firmenaperos
Geschirrvermietung
Wald- und Wiesenfeste
Mittagstischlieferung
Kantinenbelieferung
Abholgerichte nach Wunsch
Partyservice ab ca. 30 Personen
Grossanlässe bis ca. 1300 Personen

Dorfstrasse 6 · 8182 Hochfelden
Telefon 044 860 56 64 · Fax 044 862 56 64

E-Mail: info@partyservice-mueller.ch
www.partyservice-mueller.ch

ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag ab 07.00 Uhr

Grüngut

März – November: jeden Montag

Dezember – Februar:

jeden 1. Montag im Monat

Häckseln

20. September 2019

Altpapier

14. September 2019

GEMEINDEAMMANN- UND BETREIBUNGSAMT

Stadtammann- und Betriebsamt
Bülach, Feldstrasse 99, 8180 Bülach,
Telefon 044 863 12 10

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr

Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach

Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach

Telefon: 044 863 13 00

Fax: 044 863 13 11

E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch

Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist wie bisher die Telefonnummer **117** zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

ENTSORGUNGSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag..... 17.00 – 18.30 Uhr

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr

Samstag 09.30 – 12.00 Uhr

PIKETTDIENST WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Pikettorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Pikettendienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

SCHÜTZENHAUS

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

Reservationen:

Gemeindeverwaltung,

Telefon 043 411 30 10

FORSTHAUS

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet. Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

Reservationen:

Maja Gassmann

08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr

Telefon 044 860 20 28

KINDES- UND ERWACHSENENSCHUTZBEHÖRDE (KESB), BÜLACH NORD

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50

Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr

Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

GEMEINDEVERWALTUNG

Schalter-Öffnungszeiten

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 16.00 Uhr

Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr

Nachmittag geschlossen

Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr

14.00 – 18.00 Uhr

Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

Nachmittag geschlossen

Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefonnummern

Einwohneramt 043 411 30 10

Steueramt 043 411 30 12

Gemeindeschreiber ... 043 411 30 13

Sozialamt 043 411 30 17

Finanzverwaltung 043 411 30 18

Fax 043 411 30 14

Adresse

Gemeindeverwaltung

Gemeindehausstrasse 4,

8182 Hochfelden

www.hochfelden.ch

info@hochfelden.ch

EINWOHNERSTATISTIK PER 30. JUNI 2019

Bevölkerung Anfang Monat 1956

Geburten 2

Todesfälle 0

Zunahme **2**

Zugezogene 15

Weggezogene 2

Zuzugs-Überschuss 13

Gesamtzunahme 15

Bevölkerung am 30.06.2019 1971

Zusätzlich sind 6 Wochenaufenthalter, 1 Kurzaufenthalter EU/EFTA, 7 Asylbewerber und 3 vorläufig aufgenommene Asylbewerber angemeldet.



HOCHFELDEN
persönlich

EIN HAUCH EXOTIK FÜR HOCHFELDEN DAS INTERVIEW MIT MICHELLE MEIER ALIAS MICHOU

Text und Bild
Andrea Küng

Wer Hochfelden passiert, kommt am Lädeli «les michous» kaum vorbei. So anmächlich und reich beschmückt ... wer steckt da wohl dahinter?

Michelle Meier, besser bekannt als Michou, ist die lebhafteste und kreative Frau hinter dem Ladenkonzept, das Schabby Chic und Geselligkeit vereint. Michou lässt den Dorfspiegel hinter die Kulissen schauen. Michou gehört bereits seit 50 Jahren zu Hochfelden. Aufgewachsen ist sie im Riegelhaus mitten im Dorfkern an der Gemeindehausstrasse, welches sie zusammen mit ihrem Mann während Jahren grösstenteils eigenhändig und mit viel Leidenschaft renoviert hat.

Als gelernte Dekorationsgestalterin hat sie mit ihren noch kleinen Söhnen im Wald alles mögliche gesammelt und zu Dekorationen verarbeitet – einfach, um ihr Haus preisgünstig zu verschönern. Als nach und nach Bekannte auf ihr schönes Handwerk aufmerksam wurden, liess sie sich darauf ein, ihre Werke am Weihnachtsmarkt Hoch-

felden zu präsentieren. Die Resonanz war so positiv, dass sie ihr Angebot erweiterte und sich einen kleinen Bauwagen kaufte und ausbaute. Dieser fungierte fortan als kleiner Laden im eigenen Garten. Sie veranstaltete regelmässig Events und hatte im Nu bis zu 60 Personen bei sich im Haus und im Garten. Die ganze Familie half mit, bediente und kassierte ein. Während dieser Zeit war ihr Haus fast unbewohnbar vor lauter Material und Möbel. Als dann der Schopf an der Stadlerstrasse frei wurde, packte sie die Chance und mietete den Raum, um «les michous» daraus zu machen. Ihr Mann und Michou stürzten sich erneut ins Abenteuer Renovation und verbrachten jede freie Minute im Schopf, um zu schreiben und einzurichten.

So konnte «les michous» im März 2018 eröffnet werden. Jeden Donnerstag und Freitag von 14.00 – 17.00 Uhr kann man die selbst restaurierten Möbel, die liebevoll zusammengestellten Kränze sowie kleinere und grössere Accessoires anschauen und

kaufen. Es ist eine Freude für alle Sinne, in ihrem Laden zu stöbern. Die lebendige und erfrischende Michou begrüsst jeden herzlich, es ist ungezwungen und gesellig. Ein schöner Ort der Begegnung!

An den anderen Tagen geht es in die Produktion. Regelmässig besucht Michou verschiedene Brockenhäuser und hält Ausschau nach antiken und speziellen Möbeln, um sie in Hochfelden zu designen. In dieser Zeit kümmert sie sich auch um Spezialaufträge ihrer Kundschaft, wie Restaurationen oder persönliche Beschriftungen.

Falls man selbst ein solches Handwerk erlernen möchte, bietet sich das Kursangebot des Frauenverein Bülach an, wo Michelle Meier verschiedene Handwerkskurse leitet.

Die Woche ist gefüllt, doch neben alledem ist es ihr sehr wichtig, für ihre beiden Söhne im Teenageralter da zu sein. Das ist eigentlich ihr erster Beruf, sagt sie zufrieden und lächelt. Danke Michou, für den Hauch Exotik in unserem Dorf!



Linke Seite:
Michou vor ihrem Lädeli



Diese Seite:
Fröhlich und gelassen bei der Arbeit im Lädeli.



Ein reges Kommen und Gehen am Donnerstag-Nachmittag.

Anzeige

MICHELLE MEIER

Familie:

Mann Roland und 2 Söhne, 15- und 17-jährig.

Seit wann in Hochfelden:

In Hochfelden aufgewachsen und nun seit 2000 wieder hier.

Beruf:

Dekorationsgestalterin

Liebblingsplatz um Hochfelden?

Das Bänkli auf der Chäslen.

Was fehlt hier noch?

Eine Badi! (Es ist grad heisse 36 Grad ...). Früher konnte man noch im Weiher schwimmen! Aber nein, es ist perfekt hier! Ländlich und zurückgezogen und doch schnell überall.

Andrea Küng ist selbständige Fotografin und Grafikdesigner aus Hochfelden.

Kontakt:
079 342 67 78 | www.andreakueng.ch

REISSVERSCHLUSS

nünihüsli
Kinderhütendedienst
für Kinder ab 1 Jahr

Wir erledigen Arbeiten:

- Umzüge
- Wohnungsreinigungen
- Gartenarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Hilfsarbeiten aller Art

Stadt Bülach 

Rufen Sie uns an!
Tel. 044 863 17 40
www.buelach.ch/reissverschluss

Hütte – Hochfelden

Fleisch- und Wurstwaren
Käse – Milchprodukte
regionale Spezialitäten

Öffnungszeiten

Mo: geschlossen
Di + Mi: 08.00–11.30 / 16.00–18.30
Do: 08.00–11.30
Fr: 08.00–11.30 / 16.00–18.30
Sa: 07.00–13.00

Hof-Metzgerei Volkart
Windlach
www.hofimhasli.ch

Mauro Perotto

Eidg. dipl. Elektro-Installateur

Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt

8182 Hochfelden 8154 Oberglatt
Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40
Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH

Gesundheitsdienste



144
für alle
medizinischen Notfälle

**KINDER- UND JUGEND-
HILFEZENTRUM KJZ**

Mütter- und Väterberatung

Es steht Ihnen das wöchentliche Angebot in Bülach zur Verfügung.
Ort. kjz, Schaffhauserstrasse 53, 8180 Bülach (im Erdgeschoss des Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz Sonnenhof der Migros).

Zeiten.

Montag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr
Donnerstag 13.30 Uhr – 16.00 Uhr
Dienstagnachmittag auf Voranmeldung

Telefonische Beratung

Täglich von 08.30 Uhr – 10.30 Uhr
Telefon **043 259 95 45**

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlassungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung. Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

**ZAHNÄRZTLICHER
NOTFALLDIENST**

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.
Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENSTE

Frischer Mahlzeitendienst

Das Alterszentrum «Im Grampen» bietet von Montag bis Freitag einen frischen Mahlzeitendienst an. Das komplette Menu mit Hauptspeise und 2 Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 11 und 12 Uhr nach Hause gebracht. Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung Fr. 22.–. Es handelt sich um dieselben Menus wie im Restaurant des Alterszentrums.

Die Mahlzeiten werden auch am Samstag und Sonntag geliefert.

Bestellungen und Anfragen.
Telefon **043 411 37 37**
Fax **043 411 37 38**
E-Mail: info@alterszentrum-buelach.ch

**SPITEX-
DIENSTLEISTUNGEN**

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Telefon **044 864 80 20**
Fax **044 864 80 21**

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt. Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztelefon **0800 33 66 55** an. Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten vor allem Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchen in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt. Die Spesenentschädigung von Fr. 0.70 pro Kilometer (es werden immer zwei Wege berechnet) nimmt der Fahrer oder die Fahrerin direkt entgegen und schreibt Ihnen auf Wunsch eine Quittung.

Anfragen werden am Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 09.00 bis 11.00 Uhr unter Telefon **079 622 50 43** entgegen genommen.

SICHERHEIT IN ALLEN LEBENSLAGEN

Wir bewegen uns heute in einer schnelllebigen Zeit. Genauso flexibel wie Sie, sollten Ihre Versicherungen sein. Aufgrund meiner langjährigen Tätigkeit für die ZURICH bin ich sicher, die optimale Lösungen für Ihre Bedürfnisse zu finden.

Gerne berate und betreue ich Sie in sämtlichen Versicherungsfragen - privat wie geschäftlich. Zögern Sie nicht mich für ein unverbindliches Beratungsgespräch zu kontaktieren.

Ich freue mich Sie schon bald persönlich kennen zu lernen.



DANIEL KEUSCH
Ihr Berater für
Hochfelden & Höri

ZURICH,
GENERALAGENTUR
RETO NUSSBAUMER
Schaffhauserstrasse 152
8302 Kloten

Telefon +41 44 804 41 21
Mobile +41 76 415 32 92
daniel.keusch@zurich.ch

ZURICH VERSICHERUNG.
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.



Unterländer Rapsöl

Kaltgepresst



Unterländer Rapsöl kaltgepresst aus Hochfelden und betriebseigenem Anbau

Geeignet für Salatsaucen, Dips und Marinaden. Reich an ungesättigten Fettsäuren.

....Bringt das gewisse ETWAS in ihre Küche....

Das Öl ist in der Milchhütte sowie im Volg Hochfelden und der Landi Höri erhältlich.

Feine Höckerli (Buschbohnen) zum selberpflücken

Wir haben dieses Jahr für SIE Buschbohnen zum Selberpflücken angebaut.

Wo: In Hochfelden (Beschilderung folgen)

Wann: Juli - Oktober

Bauernfamilie Heidelberger
Im Schinderbüel 1
8182 Hochfelden
079/562 46 30
roman.heidelberger@gmail.com



Kommen Sie doch vorbei und begleiten Sie die Bohnen vom Feld bis auf Ihren Teller.





Stiftung Alterszentrum Region Bülach

VERANSTALTUNGSKALENDER AUGUST 2019



Im Grampen

01. August	Donnerstag	15-18 Uhr	1. Augustfeier mit Margrit, Salvatore & Ernst	Restaurant
05. August	Montag	14-17 Uhr	Gottesdienst katholisch	Restaurant
06. August	Dienstag	18.30 Uhr	Musiknachmittag, Susi & Jan	Mehrzweckraum
13. August	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst	Mehrzweckraum
19. August	Montag	18.30 Uhr	Gottesdienst katholisch	Surber-Saal
20. August	Dienstag	18.30 Uhr	Nachtcafe mit Singen	Surber-Saal
20. August	Dienstag	18.30 Uhr	Singen mit Herr Haslebacher	3. Stock
27. August	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst	Mehrzweckraum
28. August	Mittwoch	15.30 Uhr	Klassikkonzert Elena-Dimitri	Surber-Saal

Rössligasse

01. August	Donnerstag	15-17 Uhr	1. Augustfeier mit Margrit, Salvatore & Ernst	Garten/Speisesaal
06. August	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst katholisch	2. Stock
07. August	Mittwoch	14.30 Uhr	Musiknachmittag, Susi & Jan	Speisesaal
13. August	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst	2. Stock
20. August	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst katholisch	2. Stock
22. August	Donnerstag	18.30 Uhr	Nachtcafe mit Singen	2. Stock
27. August	Dienstag	15.30 Uhr	Singen mit Herr Haslebacher	2. Stock
27. August	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst	2. Stock
30. August	Freitag	15.00 Uhr	Klassikkonzert Elena-Dimitri	2. Stock

Im Baumgarten

01. August	Donnerstag	14.30 Uhr	1. Augustfeier mit den urchigen Tösstaler	Cafeteria/Innenhof
15. August	Donnerstag	16.45 Uhr	Gottesdienst	Mehrzweckraum

Cafeteria Öffnungszeiten

Montag, Mittwoch, Freitag	14.00 – 17.00 Uhr
Sonntag 11. + 25. August	14.00 – 17.00 Uhr

Fett markiert = Externe Gäste sind herzlich willkommen

Stiftung Alterszentrum Region Bülach · Allmendstrasse 1 · 8180 Bülach · Tel. 044 861 80 00

AUS DEN VERHANDLUNGEN DER SCHULPFLEGE

Öffentlichkeitsarbeit

Schulpflege

Sitzungsplan Schuljahr 2019/20

Die Daten für die Sitzungen der Schulpflege für das Schuljahr 2019/20 sind bestimmt und werden auf der Homepage der Schule publiziert.

Liegenschaften

Sportanlagen

Ersatz Sportplatzbeleuchtung

Die Scheinwerferanlage der Spielwiese und des Hartplatzes ist aus dem Erstellungsjahr des Schulhauses und in die Jahre gekommen. Verschiedene Lampen brennen heute schon nicht mehr; es gibt für diese keine Ersatzteile mehr. Eine vorgängige Prüfung der Masten hat ergeben, dass sie genügend standfest sind und nicht erneuert oder saniert werden müssen.

Für den Ersatz der Sportplatzbeleuchtung hat die Primarschulpflege einen Kredit in der Höhe von Fr. 15'000.00 genehmigt. Da die Leuchten vorwiegend abends durch die Vereine benützt werden, wurde der Gemeinderat um eine Beteiligung an den Kosten angefragt. Im Sinne einer erweiterten Vereinsunterstützung hat der Gemeinderat eine Kostenbeteiligung in der Höhe von Fr. 5'000 zugesichert. Die Schulpflege bedankt sich beim Gemeinderat. Ausserdem wurde ein Gesuch an den ZKS (Zürcher Kantonalverband für Sport) für eine Unterstützung aus dem Sportfonds des Kantons Zürich gestellt. Daraus werden Beiträge an Sportanlagen entrichtet. Gemäss Reglement kann mit einem Anteil von 10% gerechnet werden.

Schulbetrieb

Kindergarten Schuljahresbeginn

2019/20

Schulassistenz

Durch die Inkraftsetzung des HarmoS-Konkordats sind die Kinder bei Eintritt in

den Kindergarten bis zu einem halben Jahr jünger. Seit dem Schuljahr 2018/19 gibt es keinen Halbklassenunterricht mehr für die Kinder im ersten Kindergartenjahr. Für viele Kinder bedeutet dies eine grosse Herausforderung. Um die Kindergärtnerinnen beim Schuljahresstart zu entlasten wird in beiden Kindergärten der PS Hochfelden der Einsatz einer Praktikantin / Schulassistentin beantragt. Diese Unterstützung soll in den ersten drei Wochen des Schuljahres 2019/20 stattfinden. Dieses Vorgehen hat sich Anfang Schuljahr 2018/19 sehr bewährt. Die Schulpflege hat der Unterstützung der Kindergärtnerinnen durch eine Schulassistenz auf Schuljahresbeginn 2019/20 zugestimmt.

Schulbetrieb

verschiedene Klassen

Unterstützung durch eine Schulassistenz

Die Schulpflege hat in verschiedenen Klassen auf das neue Schuljahr 2019/20, zur Unterstützung der Lehrpersonen, Schulassistenz-Lektionen genehmigt. Eine Schulassistenz ermöglicht eine individuellere Begleitung der Schüler und Schülerinnen. Sie können mit dieser Unterstützung angemessen individuell gefördert werden.

Heilpädagogische Schule (HPS)

Bezirk Bülach

Delegiertenversammlung vom

26. Juni 2019 für die Gründung einer Interkommunalen Anstalt (IKA)

Die Inkraftsetzung des neuen kantonalen Gemeindegesetzes löst bei allen Zweckverbänden eine Totalrevision ihrer Statuten aus, welche bis Ende 2021 abgeschlossen sein muss, sodass die überarbeiteten und vom Regierungsrat genehmigten Statuten spätestens per

Anfang 2022 in Kraft gesetzt werden können.

Der Zweckverband HPS Bezirk Bülach hat dies zum Anlass genommen, die Frage in den Raum zu stellen, ob der Zweckverband für die Zukunft weiterhin die angemessene Organisationsform sei.

Am Vernehmlassungsverfahren haben 15 der 21 Zweckverbandsgemeinden teilgenommen. Nebst einer Vielzahl an Anträgen zu einzelnen Detailformulierungen in den Entwürfen wurde in der Vernehmlassung auch zu grundsätzlichen Fragen Stellung genommen. Von besonderer Bedeutung war dabei die Frage, ob die Gemeinden einen Zweckverband oder eine IKA favorisieren würden. Die Antwort dazu fiel sehr deutlich aus: 14 der 15 Gemeinden bevorzugten die Schaffung einer Interkommunalen Anstalt (IKA). Die 14 Gemeinden entsprechen 33 von aktuell total 42 Delegiertenstimmen.

Die Schulkommission der HPS stellt aufgrund der klaren Rückmeldungen und der Prüfung durch das Gemeindeamt den Antrag, mit Wirkung ab 1. Januar 2021 die HPS neu als Interkommunale Anstalt (IKA) zu führen.

Seitens der Interessengemeinschaft Bildung Bezirk Bülach (IGB3) steht eine klare Haltung für eine IKA.

Die Schulpflege Hochfelden kann die Argumente der Schulkommission der HPS nachvollziehen und stimmt der Gründung einer IKA zu.

Der Delegierte der Schulgemeinde Hochfelden, Giorgio Hofer, wird beauftragt, an der Delegiertenversammlung der Heilpädagogischen Schule Bezirk Bülach (HPS) am 26. Juni 2019, dem Antrag für eine Gründung einer Interkommunalen Anstalt (IKA) der Heilpädagogischen Schule Winkel, zuzustimmen.

Die Primarschulpflege

Stimmen zum Sporttag 2019 von der 5./6. Klasse

Der Sporttag war cool und ich finde es schade, dass wir nie mehr an einem Hochfeldner Sporttag mitmachen dürfen.

Primarschule Hochfelden

Kontakt

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12
8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf der 1. Seite der Homepage www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Frank Bierlein
Telefon 043 411 57 24
schulleitung@schule-hochfelden.ch
Gesprächstermin nach Vereinbarung

Schulverwaltung

Delia Brasi / Michela Barandun
Telefon 043 411 57 28
info@schule-hochfelden.ch

Schalterzeiten

08.00-11.00 täglich
13.30-15.30 Dienstag und Donnerstag

Schulsozialarbeit

Susann Zielinski
Telefon 043 444 04 77
susann.zielinski@schule-hochfelden.ch
Erreichbar:
Dienstag und Donnerstag, ganzer Tag
Mittwochvormittag

Tagesstrukturen

Tanja Glauser
Telefon 077 418 25 21

Termine

19.08 2019

Schulbeginn Schuljahr 2019/20

03. September 2019

Herbstwanderung
(Verschiebedaten 10./17.9.19)

12. September 2019

Weiterbildung Lehrpersonen (schulfrei)

Donnerstag

26. September 2019
Besuchsmorgen

07. – 18. Oktober 2019

Herbstferien

... mehr Impressionen auf den nächsten Seiten. →



Schon wieder erreichte ich den undankbaren 4. Rang. Wer weiss, vielleicht reicht es nächstes Jahr aufs Podest, darum fange ich schon jetzt an zu üben.

Nach dem Mittagessen ging die beste Wasserschlacht aller Zeiten los! Es war so cool. Die Schlacht war das Highlight des Tages!



Beim Hochsprung habe ich 1,05 m leider nicht geschafft. Ich war so enttäuscht und hätte vor Wut eine Vase zerbrechen können.



Das Bobbycarrennen in der Turnhalle war cool und aufregend. Ich fühlte mich mal wieder wie ein 4 Jähriger, der mit voller Freude mit seinem Bobbycar rumdüst.



Neu war der Hot Dog Verkauf der 6.Klasse in der Mittagspause. Die Hot Dogs waren so lecker, dass ich 5 von ihnen verschlungen hatte. Dieses Geschäft machte Spass und brachte uns zusätzlich 190 Franken für unsere Abschlussreise.



Dauerlauf ist die Disziplin, die ich gar nicht leiden kann. Ich finde es viel zu öde und zu anstrengend.



SEKUNDARSCHULE BÜLACH



SEKUNDARSCHULE BÜLACH LANCIERT STRATEGIEPROZESS

Die Sekundarschule Bülach befasst sich in den nächsten Monaten intensiv mit ihrer zukünftigen strategischen Ausrichtung. Die Schulbehörde hat an ihrer Sitzung vom 7. Mai einen entsprechenden Prozess lanciert.

Das heutige Modell «Sekundarschulgemeinde Bülach» funktioniert gut. Die fünf beteiligten Gemeinden Bülach, Bachenbülach, Hochfelden, Höri und Winkel bilden gemeinsam eine Sekundarschul-Kreisgemeinde, die gross genug ist, um ein breit gefächertes Lernangebot und damit eine optimale Berufsvorbereitung sicherzustellen. Ausserdem ermöglicht die heutige Rechtsform als eigenständige Kreisgemeinde der Bevölkerung eine direkte Mitsprache. Beides sind Qualitätsmerkmale und haben somit einen hohen Wert.

Trend hin zur Einheitsgemeinde

Umgekehrt liegt die Bildung von Einheitsgemeinden – also die Zusammenlegung von Schulgemeinde und politischer Gemeinde – im Trend. In Bülach bilden die Politische Gemeinde und die Primarschule seit vielen Jahren eine Einheitsgemeinde. Die Schulpflege-Präsidentin ist deshalb auch Mitglied des Stadtrats. Die Frage, ob sich die Sekundarschulgemeinde Bülach auflösen und in dieser Einheitsgemeinde aufgehen soll, steht somit im Raum. Die Schulpflege möchte die Augen vor dieser Entwicklung nicht verschliessen.

Vor diesem Hintergrund hat die Sekundarschulbehörde an ihrer Sitzung vom 7. Mai 2019 einen Strategieprozess lanciert. Eine Projektgruppe, zusammengesetzt aus Mitgliedern aus Behörde, Schulleitung und Schulverwaltung, wird sich in den nächsten drei Monaten intensiv mit den beiden Optionen „Beibehaltung Eigenständigkeit“ und „Bildung Einheitsgemeinde“ auseinandersetzen. Unter Einbezug der Partnergemeinden werden Vor- und Nachteile herausgeschält, analysiert und bewertet. Die Resultate aus diesem Strategieprozess sollen bis Ende Oktober 2019 vorliegen.

Gemeinsame Perspektive schaffen

Von Bedeutung sind die Erkenntnisse rund um die zukünftige strategische Ausrichtung insbesondere auch für die aktuell laufenden Verhandlungen in Sachen Raumbedarf der Sekundarschulverwaltung im neuen Verwaltungsgebäude der Stadt Bülach. Die Frage, ob und in welchem Umfang Synergien zwischen den Schulverwaltungen der Primar- und Sekundarstufe genutzt werden können, soll auf dem Fundament einer klaren, breit abgestützten Perspektive festgelegt werden.

Sekundarschulbehörde Bülach



Liebe Bibliotheksbesucherinnen und Bibliotheksbesucher
Die Sommerferien stehen an. Viele neue, spannende und unterhaltsame Lektüre wartet auf Sie. Unsere makulierten Bücher dürfen gratis mitgenommen und am Ferienort ausgesetzt werden. 😊

Bitte beachten Sie, dass die Bibliothek während der Sommerferien vom 27.07.2019 bis am 15.08.2019 geschlossen bleibt. Wir sind aber an folgenden Freitagen von 18.00 Uhr – 20.00 Uhr für Sie da: 19.07.2019, 26.07.2019 und 16.08.2019.

Ihr Bibliothek-Team

Es sind viele neue tolle Medien eingetroffen:



Wussten Sie ... ?
... dass man bei uns sämtliche DVD's des Turnerchränzlis ausleihen kann?
... dass wir neuerdings auch Tip-Toi-Bücher im Angebot haben?

Unsere Adresse:
Bibliothek Hochfelden
Kindergartenweg 6
8182 Hochfelden
Telefon 044 862 00 71
bibliothek@schule-hochfelden.ch

Unsere Öffnungszeiten:
Montag: 15.00 – 17.00
Mittwoch: 17.00 – 19.00
Freitag: 18.00 – 20.00
Samstag: 10.00 – 12.00
Ferienöffnungszeiten:
freitags 18.00 – 20.00
Am Freitag den 2.8.19 & 9.8.19 bleibt die Bibliothek infolge Ferien geschlossen!



KURSPROGRAMM August – September 2019

Geschichte, Kunst und Kultur

Stimmbildung Basiskurs

Amanda Seiler, Gesangspädagogin
Do, 29.08., 26.09., 24.10., 21.11.2019, (5x),
18.00 – 19.30 Uhr, Fr. 225.00

Alfred Eschers Vermächtnis und Untergang – Exkursion nach Göschenen

Pius Knüsel, Dozent in Kulturmanagement
Fr, 20.09.2019, 10.15 – 16.15 Uhr, Fr. 80.00 inkl. Mittagessen,
Mineral, Kaffee; exkl. Fahrt
Bahnhof Göschenen – Wassen, Wanderzeit 1,5 Std.

Sprachkurse ab Mitte Sept. 2019 – Feb. 2020

Spanisch:

Spanisch A1 1. Semester, Anfängerkurs

Mo, (15x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

Spanisch A1 3. Semester

Di, (15x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

Spanisch A2 1. Semester

Mo, (15x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

Spanisch A2 3. Semester

Mo, (15x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

Spanisch B1 4. Semester

Di, (15x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

Italienisch:

A1 1. Semester, Anfängerkurs

Di, (15x), 18.10 h – 19.45 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

A1 2. Semester

Mo, (15x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

A1 3. Semester

Mo, (15x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

Japanisch:

A1 1. Semester, Anfängerkurs ab 23. Oktober 2019

Mi, (12x), 19.00 – 20.35 Uhr, Fr. 480.00 exkl. Lehrmittel

A1 2. Semester

Do, (15x), 19.00 – 20.35 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

Arabisch:

Crashkurs für die Ferien, ab 20. August 2019

Di, (7x), 19.00 – 20.35 Uhr, Fr. 280.00 exkl. Lehrmittel

A1 1. Semester ab 29. Oktober 2019

Di, (12x), 19.00 – 20.35 Uhr, Fr. 480.00 exkl. Lehrmittel

Chinesisch:

A1 4. Semester

Di, (15x), 19.00 h – 20.35 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

Mensch und Gesundheit

Rücken stärken

Francesca Paradiso Hugentobler, Körpertherapeutin
Mo, 19.8.2019 – 3.2.2020 (20x), 19.30 – 20.20 Uhr, Fr. 360.00
Mi, 21.8.2019 – 5.2.2020 (20x), 19.30 – 20.20 Uhr, Fr. 360.00

Wasserfitness

Maria Grazia Scheidegger, Wasserfitness - Leiterin
Mi, 23. Oktober 2019 – 5. Februar 2020, (13x),
gemischte Gruppe: 18.10 – 19.00 Uhr, Fr. 247.00
Frauengruppe: 19.10 – 20.00 Uhr, Fr. 247.00
Männergruppe: 20.10 – 21.00 Uhr, Fr. 247.00

Aqua-Jogging

Isabel Buchmann, Aqua-Powerinstructorin
Mo, 19.8.2019 – 27.1.2020 (19x), 20.00 – 20.50 Uhr, Fr. 361.00
Mi, 21.8.2019 – 29.1.2020 (19x), 19.10 – 20.00 Uhr, Fr. 361.00

Kraulcourse

Rita Schellenberg, Schwimminstructorin
Di, 17.09.2019 – 03.12.2019, (10x),
Anfänger: 19.00 – 20.00 Uhr, Fr. 250.00 inkl. Eintritt,
Fortgeschrittene: 20.00 – 21.00 Uhr, Fr. 250.00 inkl. Eintritt,
Schulschwimmbad Schwerzgrueb
Köner: 12.15 – 13.15 Uhr, Fr. 220.00 exkl. Eintritt,
Hallenbad Hirslen, Bülach

Natur, Umwelt und Technik

Betriebsbesichtigung RUAG Aviation, Emmen

Di, 24. September 2019, 14.00 – 15.30 Uhr, Fr. 40.00

Ein Schweizer Militärpilot auf dem Flugzeugträger der US Navy

Michael Weinmann, Reporter SRF/ Brian Gottschalk, Kameramann
Mi, 27.11.2019, 19.00 – 21.00 Uhr, Fr. 30.00

Zoo Zürich: Baustellenführung Lewa Savanne

Do, 26.09.2019, 13.00 – 15.00 Uhr, Fr. 65.00 inkl. Eintritt

Kommunikation und Persönlichkeit

Düreschnuufe – Atmung und Entspannung

Amanda Seiler, Gesangspädagogin
Do, 05.09., 03.10., 07.11., 05.12.2019, 09.01.2020, (5x),
18.00 – 19.30 Uhr, Fr. 225.00

Formen und Gestalten

Die Farben Bülachs

Werner Zingg, Grafiker
Sa, 28.09.2019, 09.00 – 16.00 Uhr,
Fr. 90.00 exkl. Materialkosten von Fr. 20.00

Weitere Informationen und Anmeldung unter www.vhs-buelach.ch oder Telefon 044 500 29 51

Sommerzeit – Eventzeit



Im Juni organisierten wir in Zusammenarbeit mit einigen engagierten Ajugabesucher*innen vom Schulhaus Wisacher einen Talentwettbewerb auf dem Skaterplatz. Neben Musik und Getränken gab es auch etwas zu gewinnen. Die Jugendlichen zeigten viel Selbstinitiative, um das Ganze auf die Beine zu stellen.

Beim Wettbewerb gab es dann nebst wilden Scooter-Stunts, Unihockey- und Tanzaufführungen noch andere interessante Talente zu sehen. Die Jury bewertete anschliessend die Auftritte. Insgesamt gab es drei Runden, zwei Runden für alle talentierten Teilnehmer*innen und ein «Stechen» für die ersten drei Ränge. Die Gewinner wurden mit Pizza-Gutscheinen von Vito belohnt, welche natürlich sehr beliebt sind. Es war ein wunderschöner Anlass mit vielen anfeuernden Eltern, mutigen Kindern und einem Nachmittag voller Sonnenschein. Wir von der Ajuga sind stolz darauf, dass wir so engagierte, vielseitige und zuver-

lässige Jugendliche in Hochfelden betreuen dürfen.

Eine Woche später war dann auch schon der jährliche Jump-Contest in Bülach, den wir zusammen mit dem Netz Jugend Bülach jährlich organisieren. Dank des anhaltenden Sonnenscheins war die Badi voll mit Gästen, dementsprechend gab es auch über 20 Anmeldungen für den Contest. Wieder gab es eine Jury, die die Sprünge bewertete und eine Moderation, die durch den Anlass führte. Auch beim Jump Contest sind immer viele jugendliche Helfer involviert, die den Event prägen. Die Gewinner wurden wie immer geehrt und mit Gutscheinen für das Badi-Restaurant belohnt. Leider befanden sich dieses Jahr unter den ersten drei Plätzen keine Hochfelder*innen, wir hoffen aber auf zahlreiche Hochfelder Sprung-

Künstler*innen im nächsten Jahr.

Nach den Sommerferien geht es bei der Ajuga fast wie gewohnt weiter mit Präsenzen und Events. Die grösste Änderung wird sein, dass die Ajuga neu jeweils **am Montag, von 15.00 – 17.30 Uhr beim Schulhaus Wisacher präsent sein wird und nicht mehr am Donnerstag.** Der Mittwochabend beim Skaty bleibt gleich, genauso wie unser monatlicher Besuch im Hibi während der grossen Pause. Wir freuen uns sehr auf das zweite Halbjahr und darauf, dass wir bald die neuen 5.Klässler bei der Ajuga begrüssen dürfen.

Bis dahin alles Gute und liebe Grüsse!
Stipe & Rebi

**Die neuen Präsenzzeiten auf einen Blick:
Montag: 15.00 – 17.30 Uhr Schulhaus Wisacher
Mittwoch: 17.30 – 20.30 Uhr Skaterplatz**

AJUGA
Aufsuchende Jugendarbeit



Rebekka Bertschi
Jugendarbeiterin AJUGA
Bachenbülach & Hochfelden
Mobile: 079 206 84 28
Em@il: rebekka.bertschi@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal, Bahnhofstrasse 47, 8305 Dietlikon

Roger Ruffieux



Treuhand

Roger Ruffieux Treuhand

Buchhalter mit Eidg. Fachausweis

Feldstrasse 82, 8180 **Bülach**

Stäglistrasse 17, 8174 **Stadel**

Tel. 044/860 95 41 – Fax 044/860 95 42

E-Mail: info@ruffieux-treuhand.ch

www.ruffieux-treuhand.ch

Das kompetente Treuhandbüro für Klein- und Mittelbetriebe sowie Privatpersonen in den Bereichen Buchführung und Abschluss, Steuern, Revisionen, Personaladministration, Controlling und Verwaltung


drogerie krämer
vo natur us gesund



Der beste Sonnenschutz - NEU auch SF50

Sensolar Sonnenschutzspray

für alle Hauttypen

wasserresistent

fettet nicht

brennt nicht in den Augen

ohne Alkohol, Emulgator & Parfum

Drogerie Krämer AG

044 860 44 14

Bahnhofstrasse 36

info@drogerie-krämer.ch

8180 Bülach

www.drogerie-krämer.ch

M. Fierz AG

HEIZUNG - SANITÄR - REPARATUREN

Ihr Fachmann vor Ort

Bülach

044 860 55 51

www.mfierzag.ch



Praxis für Fusspflege

Monika Coradazzi

Dipl. Fusspflegerin SFPV

Wisacherstrasse 2a

8182 Hochfelden

Telefon 043 928 03 34

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

Ihre Talente sind gefragt!

Das freiwillige Engagement in unserer Kirchgemeinde ist sehr vielfältig und lebendig. Dies gelingt uns dank den vielen talentierten Menschen, die sich für verschiedenste Projekte, Angebote und Anlässe bei uns einsetzen.

Wir suchen Frauen und Männer als Mitdenkerin, Organisatorin, Musiker, Kerzenanzünderin, Zuhörer, Gesprächspartnerin, Gastgeberin, Geschichtenerzähler, spirituelle Begleiterin, Vermittler, Sprachprofis, Beobachterin und vieles mehr. Fühlen Sie sich angesprochen? Wir freuen uns über jeden Menschen, der seine Talente bei uns einsetzen und weiterentwickeln möchte und so dazu beiträgt, unser gemeinschaftliches Leben mitzugestalten. Für Fragen und ein unverbindliches Gespräch steht Ihnen gerne Ursula Krebs, verantwortliche Sozialdiakonin für Freiwilligenarbeit zur Verfügung: Telefon 043 411 41 50
email: ursula.krebs@refkirchebuelach.ch

© Tim Reckmann, pixelflo.de



Herzliche Einladung zum Ökumenischen Erntedank-Gottesdienst mit Gabentisch der Landfrauen und Chilekafi

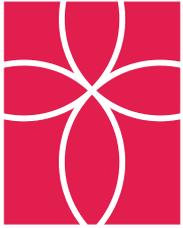
am Sonntag, 8. September 2019 um 11.00 Uhr im Gemeindehaussaal
Gestaltung des Gottesdienstes: Pastoralassistentin Jasmine Guderzo & Pfarrerin Rahel Graf zusammen mit Yuki Yokoyama Cassimatis am Klavier

SONNTAGSCHULE NEU IN BÜLACH!

Ab dem neuen Schuljahr findet die Sonntagschule in Bülach im Sigristenhaus gleich neben der Kirche statt – jeden Sonntag von 10.00 bis 11.00 Uhr, ausser wenn Schulferien sind oder wenn ein Sondag gefeiert wird.

An dieser zentralen Lage erzählt ein junges und motiviertes Team biblische Geschichten. Es singt, malt und gestaltet mit den Kindern. Und hie und da findet auch ein Spiel draussen statt.

Die Sonntagschule ist oekumenisch getragen und offen für alle Kinder ab 4 Jahren. Schnuppern ist jederzeit möglich.



Katholische Kirche Bülach

GOTTESDIENSTZEITEN

Jeden Samstag 17.30 Uhr Eucharistiefeier

Jeden Sonntag 08.45 Uhr Eucharistiefeier
09.45 Uhr Santa messa in lingua italiana
11.00 Uhr Eucharistiefeier

Werktags 09.15 Uhr Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag
Am ersten Dienstag im Monat um 09.15 Uhr Eucharistiefeier
italienisch / deutsch, besonders für ältere Menschen,
anschliessend Zusammensein im Pfarreizentrum.

AGENDA IM AUGUST 2019

Do	1.	Nationalfeiertag: Eucharistiefeier um 10.00 Uhr
Fr	2.	Jassnachmittag St. Laurentius um 13.30 Uhr im Saal
So	4.	Eucharistiefeier um 10.00 Uhr mit Sonntagskaffee im Foyer
Mo	5.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr
Mo	12.	Eucharistiefeier um 09.00 Uhr mit Radio Maria
Mo	12.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr
Do	15.	Eucharistiefeier zu Maria Himmelfahrt um 09.15 Uhr
Mo	19.	Stille Anbetung in der Kirche um 17.30 Uhr
Mo	19.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr
Sa	24.	Gottesdienst mit St. Laurentius Chor um 17.30 Uhr
So	25.	Jubilaren-Gottesdienst um 11.00 Uhr
Mo	26.	Stille Anbetung in der Kirche um 17.30 Uhr
Mo	26.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr
Di	27.	Familienprogramm «Brösmelizwergli» um 09.15 – 11.00 Uhr im Saal
Sa	31.	Eröffnungsgottesdienst Firmkurs um 17.30 Uhr

Am Sonntag, 4. und 11. August, findet am Sonntagmorgen nur ein Gottesdienst um 10.00 Uhr in Deutsch/Italienisch statt.

SCHULBEGINN

Schon bald beginnt das neue Schuljahr und die sonnigen Ferientage nehmen ihr Ende.

Im Namen unseres Pfarreiteams wünsche ich Ihnen und Ihren Familien einen guten Start, sei es bei der Arbeit oder in der Schule.

Möge uns der Segen Gottes in den Alltag hinein begleiten:

Gott öffne Deine Augen, um zu staunen über die Wunder des Lebens und die kleinen Dinge dabei nicht zu übersehen.

Gott öffne Dein Herz, um Gefühlen und der Sehnsucht nach IHM den nötigen Raum zu geben.

Gott öffne Deine Ohren, um seine Stimme im Alltag zu hören und die Hilfe brauchen.

Gott öffne Deinen Mund, um die Wahrheit und die Liebe kundzutun und die Freude zu mehrern.

Gott lenke Deine Hände und Füsse und führe Dich auf Deinem Weg, damit Du das Ziel wohlbehütet erreichst!

AGENDA IM SEPTEMBER 2019

So	1.	Familiengottesdienst zum Erntedank um 11.00 Uhr
Mo	2.	Stille Anbetung in der Kirche um 17.30 Uhr
Mo	2.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr
Mo	2.	Bibel lesen um 19.30 Uhr
Do	5.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr anschliessend Kaffee im Foyer
Fr	6.	Jassnachmittag um 13.30 Uhr im Saal
Sa	7.	Gottesdienst mit St. Laurentius Chor um 17.30 Uhr
So	8.	Ökumenischer Gottesdienst um 11.00 Uhr in Hochfelden
Mo	9.	Eucharistiefeier um 09.00 Uhr mit Radio Maria
Mo	9.	Stille Anbetung in der Kirche um 17.30 Uhr
Mo	9.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr
Di	10.	Familienprogramm «Brösmelizwergli» um 09.15 – 11.00 Uhr im Saal
So	15.	Eucharistiefeier zum Betttag mit dem Chor der Dreifaltigkeitskirche um 11.00 Uhr
Mo	16.	Stille Anbetung in der Kirche um 17.30 Uhr
Mo	16.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr
Di	17.	Familienprogramm «Brösmelizwergli» um 09.15 – 11.00 Uhr im Saal
Sa	21.	Gottesdienst mit St. Laurentius Chor um 17.30 Uhr
So	22.	Kindergottesdienst um 10.00 Uhr im Saal
Mo	23.	Stille Anbetung in der Kirche um 17.30 Uhr
Mo	23.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr
Di	24.	Familienprogramm «Brösmelizwergli» um 09.15 – 11.00 Uhr im Saal
Di	24.	Lesetreff um 14.00 Uhr
Do	26.	Schwiizer Chuchi um 12.00 Uhr im Saal
Mo	30.	Stille Anbetung in der Kirche um 17.30 Uhr
Mo	30.	Gebetsgruppe um 18.40 Uhr

Die Schwiizer Chuchi lädt zu Tisch am 26. September 2019

Wir möchten Sie herzlich zu unserem traditionellen Mittagstisch für Pensionierte und Pfarreiinteressierte ab dem 55. Lebensjahr einladen. Am Donnerstag, den 26. September ab 12.00 Uhr, servieren wir Ihnen ein saisonales 3 Gänge Menü. Wir freuen uns auch neue Gäste bei uns begrüßen zu dürfen und heissen Sie herzlich willkommen.

Ihr Schwiizer Chuchi Team

Bitte melden Sie sich jeweils bis Freitag vor dem Anlass im Pfarreisekretariat unter der Nummer 043 411 30 30 an.

EIDGENÖSSISCHER DANK-, BUSS- UND BETTAG

Am Sonntag, 15. September findet gesamtschweizerisch der Eidgenössische Dank-, Buss- und Betttag statt. An diesem Sonntag wird der Gottesdienst um 11.00 Uhr vom Chor der Dreifaltigkeitskirche begleitet. Sie sind alle ganz herzlich dazu eingeladen. Der Betttag ist ein staatlich angeordneter, überkonfessioneller Feiertag, der uns Gelegenheit gibt, für Land und Volk zu beten. Dabei soll der Dank nicht zu kurz kommen, Grund dazu haben wir genug. Gleichzeitig soll uns die Mitverantwortung aller für eine gedeihliche Zukunft bewegen. Nehmen wir das Angebot dieses staatlichen Feiertages an und machen wir ihn zu einem gemeinschaftlichen Betttag.

ERNTEDANKGOTTES- DIENST IN HOCHFELDEN

Das Erntedankfest erinnert uns daran, dass menschliches Leben nur da gedeihen kann, wo Gottes Tun und menschlicher Beitrag zusammenkommen, resp. wo Gott dem menschlichen Bemühen seinen Segen gibt.

In einem ökumenischen Gottesdienst am Sonntag, 8. September, um 11.00 Uhr in Hochfelden, wollen wir Erntedank feiern. Und dieser Dank, dem Schöpfer allen Lebens gegenüber, möge sich dann noch stärker in der Zuwendung und der Bejahung zu allem Leben zeigen. Sie sind alle herzlich zu diesem Gottesdienst eingeladen.

STELLVERTRETUNG P. JOHANNES KAHN SJ

Ein herzliches Willkommen für P. Johannes Kahn SJ, der vom Samstag, 7. September bis Sonntag, 6. Oktober die Ferienstellvertretung für unseren Pfarrer Jaroslav Duda übernehmen wird. Wir freuen uns auf eine gute Zeit mit ihm und wünschen ihm viele schöne Begegnungen und Eindrücke in Bülach. Möge sich unser Herr Pfarrer Duda gut erholen und wieder gestärkt in unsere Pfarrei zurückkehren. Dazu wünschen wir ihm Gottes Segen und viel Freude!

Praxis für medizinische Massagen

Dayami Tantanini
Breitestrasse 10
8182 Hochfelden
Tel. 076 531 55 02
www.dayami-tantanini.com



ENGEL & VÖLKERS



Team
Bülach

Hausverkauf
von einfach
bis gehoben

Engel & Völkers · Bülach
043 500 38 38 · buelach@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/buelach



ENGEL & VÖLKERS

Küchen und Badezimmer

- Riesenauswahl
- Heimberatung
- Umbau aus einer Hand
- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreibern

Fust Massimo Genini
Telefon 078 694 76 27

elternbildung
kanton zürich

Bezirk Bülach
Bezirk Dielsdorf

eltern
bildung



elternbildung.zh.ch

Wyss Gartenbau GmbH

8182 Hochfelden
9642 Ebnat-Kappel



www.wyss-gartenbau.ch
Natel 079/352 41 34



- Pflanzungen
- Steingärten und Natursteinmauern
- Neurasen und Pflege
- Pflege von Ferienhäusern im Toggenburg
- Umänderungen/Verbund- und Natursteine
- Gartenholzerei/Sträucherschnitt
- Wurzelstöcke fräsen
- Baggerarbeiten

Markt- und Kinderflohmarkt vom 15. Juni 2019

Das Konzept des Marktes wurde leicht angepasst. Dieses Jahr starteten wir eine Stunde später, dafür ging der Markt bis um 14.00 Uhr. Über Mittag wurden Würste vom Grill und selbergemachte Wähen angeboten. Die angepassten Zeiten überrumpelten zwar ein bisschen die Marktbesucher. Aber die treue Kundenschaft kam auch gerne noch einmal später vorbei. Herzlichen Dank.

Das Sortiment des Frauenvereins umfasste wieder Brote und Kuchen sowie Gemüse. Die frischen Marktwaren fanden einen guten Absatz und nach den Einkäufen nutzten viele die Gelegenheit, bei Kaffee, Gipfeli und Wurst zusammen zu sitzen. Der Kinderflohmarkt war leider nicht sehr gut besucht. Aber trotzdem herrschte reges Treiben und die Kinder boten fröhlich ihre Waren feil. Im Spielgruppgehüüsi wurden wiederum Sirup und Popcorn angeboten.

An dieser Stelle sei all unseren unermüdlich helfenden Mitgliedern ganz herzlich gedankt! Auch für das gespendete Gemüse von Frau Frey und das Bauernbrot von Rosmarie Meier bedanken wir uns ganz herzlich. Ohne all diese wertvolle Hilfe wäre es uns nicht möglich, den Markt zu betreiben!

Simone Caneppele für den Frauenverein Hochfelden





Bewegung und Spass für Eltern und Kind

MUKI-TURNEN

(für Kinder ab 3 Jahren/Spielgruppen-Alter)

Wann: jeweils am Dienstagmorgen,
ausser Schulferien
09.05 – 10.05 Uhr

Wo: Schulhaus Wisacher, Hochfelden

Leitung: Eva Albrecht
(ausgebildete ELKI-Leiterin STV)

Kosten: Fr. 5.00 pro Lektion,
wird jeweils pro Halbjahr
als Pauschale abgerechnet

**Kontakt/
Anmeldung:** Eva Albrecht-Rufer
Stadlerstr. 9, 8182 Hochfelden
Tel. 044 862 36 41 oder
eva.albrecht@gmx.ch

VAKI-TURNEN

(für Kinder ab 3 Jahren/Spielgruppen-Alter)

Wann: an bestimmten Samstagen
im Monat, 09.30 – 10.30 Uhr
→ siehe separate Liste

Wo: Schulhaus Wisacher, Hochfelden

Leitung: Eva Albrecht
(ausgebildete ELKI-Leiterin STV)

Kosten: Fr. 5.00 pro Lektion,
wird jeweils pro Halbjahr
abgerechnet

**Kontakt/
Anmeldung:** Eva Albrecht-Rufer
Stadlerstr. 9, 8182 Hochfelden
Tel. 044 862 36 41 oder
eva.albrecht@gmx.ch

Dringend gesucht ...

Leiterinnen und Leiter für MUKI-Turnen Hochfelden

Wir suchen:

Interessierte Frauen/Männer, welche Interesse
haben, MUKI-Turnen zu leiten.

Anforderungen:

- Freude an Kindern im Alter
von 2 1/2 bis 5 Jahren
- Bereitschaft mind. 1 – 2x pro Monat zu leiten
- Teilnahme an einem Fortbildungstag pro Jahr

Wir bieten:

- Möglichkeit, die Ausbildung zum/zur
ELKI-Leiter(in) STV zu absolvieren
- Unterstützung durch langjährige Leiterin
- Leiter-Entschädigung
- viel Spass und Freude

Turnstunde:

Dienstags, 09.00 – 10.00 Uhr

ev. auch 10.00 – 11.00 Uhr

→ variiert je nach Teilnehmerzahl

Ort:

Turnhalle Schulhaus Wisacher, Hochfelden

Fragen?:

Eva Albrecht-Rufer
Stadlerstr. 9, 8182 Hochfelden
Tel. 044 862 36 41 oder
E-Mail eva.albrecht@gmx.ch

VAKI-Daten 2. Halbjahr 2019

Auch im 2. Semester 2019 findet das VAKI statt
und zwar an folgenden Samstagen:

31. August **9. + 23. November**

21. Sept. **7. Dezember 2019**

Zeit: jeweils 09.30 – 10.30 Uhr

Ort: Turnhalle Schulhaus Wisacher
Hochfelden

**Kontakt/
Anmeldung:** Eva Albrecht-Rufer
Stadlerstr. 9, 8182 Hochfelden
Tel. 044 862 36 41 oder
E-Mail eva.albrecht@gmx.ch



Jahresschiessen der Veteranen im Rep-pischtal 2019

Auch an diesem Anlass konnten sich wieder einige unserer Veteranen in den vorderen Rängen platzieren. Auf dem schönen Stand und bei guten Bedingungen erzielten doch die meisten unserer Schützen ein Resultat von 92 und mehr Punkten. Einzig beim Auszahlungsstich, der auch zu 10% mitzählt, hatten einige nicht die gewünschten Resultate. Aber dennoch reichte es für einen 3. / 11. und 20. Rang von insgesamt 247 Teilnehmern.

Die besten Resultate:

Albrecht Peter3. Rang 139.8 Pkt.
 Pavoni Karl11. Rang 137.8 Pkt.
 Heidelberger Peter20. Rang 136.5 Pkt.

Fyraabigschiessen 2019

Ein herzliches Dankeschön an alle Helfer, Schützen und Besucher, welche den Weg zu uns ins Schützenhaus gefunden haben! Ein besonderer Dank geht an alle, welche nichts mit dem Schiesssport zu tun haben und dennoch den weiten Weg zu uns auf sich genommen haben! Ohne euch wäre das Fyraabigschiessen nicht das Fyraabigschiessen. Das Fest war ein voller Erfolg. Trotz einem Rückgang der Schützen, welcher durch das schlechte Wetter am zweiten Donnerstag uns einen Strich durch die Rechnung machte, merkte man in der Schützenbeiz nichts dergleichen. Es war



eine ausgelassene und gemütliche Stimmung. Dieses Jahr durften wir den Schützen lauter lokale Preise anbieten. Restlos alle Naturalgaben, welche die Schützen sich erschiessen konnten, waren aus Hochfelden. Rapsöl durften wir von der Familie Heidelberger beziehen, den Honig von Peter Albrecht und den Schnaps von der Familie Leu.

Bezirks-Gruppenmeisterschaft JS/JJ 2019

Der SV Hochfelden konnte erfolgreich an der Gruppenmeisterschaft des Bezirks vom 15. Juni teilnehmen. Die Schützen Witzig Sascha, Schäffer Janina, Egli Gian und Hirt Pascal haben die Bezirksfahne erneut nach Hochfelden geholt. Mit 706 Punkten platzierten sich unsere Jungschützen auf dem ersten Rang, gefolgt von Rafz mit 688 Punkten und Bülach mit 662 Punkten. Überrascht hat auch die zweite Gruppe aus Hochfelden, mit 649 Punkten erreichten Surber



Dominic, Haldimann Raphaël, Roth Lukas und Schläpfer Stefanie den vierten Rang. Herzliche Gratulation.

Eidgenössisches Schützenfest für Jugendliche 2019

Am Sonntag, 30. Juni entsandte der SV Hochfelden eine kleine Delegation von Jung- und Nachwuchsschützen an das Eidg. Schützenfest für Jugendliche in Frauenfeld. Um 06.30 Uhr trafen sich die Schützen beim Feuerwehrgebäude. Nach Mutationen im Festzentrum konnte es losgehen. Unsere Jungen durften in Gachnang den Wettkampf bestreiten. Nach einem überdurchschnittlich warmen Morgen konnten wir vier Schützen mit fünffachem Kranz auszeichnen, auch die Leiter machten keine schlechte Figur und hatten eine 100% Kranzquote. Herzliche Gratulation.

Schäffer Janina fünffacher Kranz
 Egli Gian fünffacher Kranz
 Hirt Pascal fünffacher Kranz
 Kalozy Levin fünffacher Kranz

tvhochfelden



Der TV blickt auf ein gelungenes Eidgenössisches Turnfest in Aarau zurück.





Voranzeige:

Herbstspaziergang

Wann: Sonntag 15. September 2019
Treffpunkt: Schulhaus Wisacher
Zeit: ab 11.00 Uhr
(Nur bei gutem Wetter)

Wir machen einen gemütlichen Spaziergang durchs Naturschutzgebiet von Hochfelden und werden bei der Feuerstelle «Im Grund» bröten! Der FVH offeriert Kaffee und Kuchen.

Anmeldung auf unserer Homepage www.familienvereinhochfelden.ch



Viele schöne Sachen warten auf eine neue Besitzerin, einen neuen Besitzer. Gemütlich stöbern und ein Schnäppli ergattern.

Wo: Turnhalle Schulhaus Wisacher, 8182 Hochfelden
Wann: Samstag 2. November 2019
Zeit: 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr
Kosten: Fr. 5.00 pro Tisch, (Tischgrösse 0.70m auf 1.70 m)

Die Tische können ab 08.00 Uhr eingerichtet werden.

Ebenfalls steht wieder eine Festwirtschaft mit vielen Leckereien und Getränken bereit.

Anmeldeschluss: 15. Oktober 2019 auf unserer Homepage www.familienvereinhochfelden.ch



Rückblick:

Vatertagsbasteln

Am Mittwochnachmittag am 15. Mai führten wir einen Vatertags-Bastelkurs im Werkraum des Schulhaus Wisacher durch. Unter der Leitung von Patrick konnten die Kinder ein Auto sowie ein Taschenspiel basteln. Sie hatten einen spassigen Nachmittag und gingen zufrieden nach Hause.



41. Dorfturnier 2019



17. August 2019

Festwirtschaft den ganzen Tag

Barbetrieb

DJ STE sorgt im Festzelt für Stimmung

Wir freuen uns auf euch!!



www.maennerriege-hochfelden.ch/dorfturnier/

Veranstaltungskalender im August und September 2019

	Wann	Was	Wer	Wo
AUGUST	15.08.2019	Eidg. Schützenfest	Schiessverein Veteranen	
	17.08.2019	Dorfturnier	Männerriege	
	17.08.2019	Kant. Schützenfest	Schiessverein Veteranen	Schaffhausen
	20.08.2019	Minigolf	Frauenverein	
	23.08.2019	Kreisgemeindetreffen	Gemeinde	
	24. / 25.08.2019	Vereinsreise	Frauenriege	
	25.08.2019	Obligatorische Bundesübung	Schiessverein	Schützenhaus
31.08.2019	Jungbürgerfeier	Gemeinde		
SEPTEMBER	07. / 08.09.2019	Turnfahrt	Männerriege	
	07. / 08.09.2019	Turnfahrt	Turnverein	
	10.09.2019	Anlass	Frauenverein	
	13.09.2019	Behördenkonferenz	Pol.Gde/Schule/RPK/Sozialbehörde	Gemeindehaus
	14.09.2019	Papiersammlung	Jugendturnverein	
	24.09.2019	Seniorenzmittag	Frauenverein	Schützenhause
	26.09.2019	Jubilarenessen	Gemeinde	Rosengarten
	28.09.2019	Highfield Games	Jugendkommission	Wisacher

Rechtsauskunft

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Zürcher Anwaltsverband

Hans-Hallergasse 9 in Bülach, montags von 17.30 bis 19.00 Uhr

August 2019: 19.

September 2019: 02. / 16. / 30.

Bezirksgericht Bülach

Spitalstrasse 13

Montag und Freitag

von 14.00 bis 16.30 Uhr

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, dorfspiegel@hochfelden.ch | **Layout:** Permanum GmbH, Dielsdorf | **Druck:** Pfister Druck AG, Bülach |  Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen. **Redaktionsschluss:** 16. September 2019, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private: Kleininserate (88 mm x 55 mm)..... Fr. 20.00
Kleininserate (88 mm x 55 mm)

für gratis abzugebende Gegenstände..... gratis

Werbeinserate: 1/1 Seite (180 mm x 232 mm)..... Fr. 250.00

1/2 Seite quer (180 mm x 114 mm)..... Fr. 125.00

1/2 hoch (88 mm x 232 mm)..... Fr. 125.00

1/4 Seite quer (180 mm x 55 mm)..... Fr. 75.00

1/4 hoch (88 mm x 114 mm)..... Fr. 75.00

1/8 Seite quer (88 mm x 55 mm)..... Fr. 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.

Sutter GmbH

1994



2019

- Innenausbau
- Brandschutz
- Glasarbeiten
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Einbruchschutz



Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

www.schreinerei-sutter.ch

Das Fachgeschäft aus der Region für keramische Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.

Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung rund um das Thema Feuer & Keramik.

Hilfiker Feuer & Keramik AG

Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH
Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02
info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



HILFIKER
FEUER & KERAMIK

STUDIO
ruegg
SWITZERLAND
ruegg-studio-wehntal.ch

Nasse Wände? Feuchter Keller?

ANALYSIEREN. PLANEN. SANIEREN.

10 Jahre Gewährleistung,
100.000 erfolgreiche Sanierungen in der Gruppe,
Festpreis + Sauberkeit

Abdichtungssysteme von Arx AG

Leeweg 17, 8180 Bülach

☎ 044 512 44 31

www.isotec-vonarx.ch



ISOTEC
Wir machen Ihr Haus trocken



Hochzeit, Geburtstag, Beerdigung...

Sie suchen eine musikalische Darbietung?

Gern singe ich an Ihrem Anlass von klassisch über Chansons bis modern...

Gesangsunterricht – Stimmbildung – Atemschulung

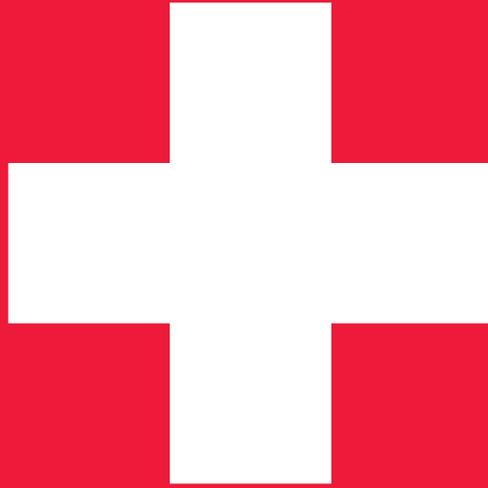
♫ Verleihen Sie Ihrer Stimme Flügel – ich unterstütze Sie gern dabei! ♪

Rebekka Susanne Bräm – Ihre Sängerin & Musikpädagogin mit Profil

Konzert- und Opernsängerin, dipl. Gesangspädagogin, Master Schulmusik

www.rebekkasusannebraem.com / 078 934 00 54 / 044 862 67 84 / creamusigonica.ch

BUNDESFEIER 2019



Ort: Beim Werkgebäude
Datum: 31. Juli 2019
Zeit: ab 19.00 bis 23.30 Uhr

Festrednerin: Doris Meier-Kobler
Gemeindepräsidentin
Bassersdorf,
Kantonsrätin FDP

Festwirtschaft: Frauenriege
Hochfelden

Feuerwerk: ca. 22.00 Uhr
Pyromantic
Fireworks



**Jede/r Besucher/in
erhält gratis
eine Wurst mit Brot und
ein alkoholfreies Getränk.**

Abgabe bis 21.00 Uhr.

Feuerwerk kann bis 23.30 Uhr
im abgesperrten Bereich
beim Skaterplatz
abgebrannt werden.

Gemeinderat Hochfelden und
Frauenriege Hochfelden

